



BÜRGERINFORMATION

Marktgemeinde Obertrum am See

AMTLICHE MITTEILUNG • zugestellt durch Post.at • Ausgabe Juli - Nr. 06/2014

STELLENAUSSCHREIBUNG – Jakobushaus

Die Pro Humanitate sucht **ab sofort** für das
Seniorenwohnhaus Jakobushaus Obertrum am See:

1 Koch/Köchin

Beschäftigungsausmaß 20 Wochenstunden

Entlohnung lt. internem Gehaltsschema (monatl. Bruttogehalt
~ € 1.862,00 auf Basis Vollzeit).

Überbezahlung ist möglich.

Schriftliche Bewerbung an:

Herrn Matthias Herbst

E-Mail: matthias.herbst@s.rotekreuz.at

Tel.: 0664/24 23 101

Information für pflegende Angehörige

„Kostenlose Pflegeanleitung durch das Rote Kreuz“

Die Entscheidung, einen Menschen zu Hause zu pflegen, verdient Respekt und Anerkennung. Die Begleitung und Pflege kann viele positive neue Erfahrungen und Erlebnisse bringen, sie kann aber auch anstrengend sein, nicht nur körperlich, sondern auch seelisch.

Durch die professionelle Anleitung und Beratung einer Pflegefachkraft des Roten Kreuzes Salzburg werden Ihnen die Grundkenntnisse der häuslichen Pflege vor Ort gezeigt.

Sollten Sie Bedarf an dieser kostenlosen Leistung haben, können Sie sich im Büro der Ambulanten Dienste dafür anmelden.

Wie ist die Kostenaufteilung?

Grundsätzlich gibt es pro betreuter Person zwei Pflege-Coaching-Schecks (zwei Einheiten), bei Bedarf ist eine Erhöhung möglich. Die Anleitung für pflegende Angehörige ist für die betreffenden Personen **GRATIS!** Die Kosten von € 39,50 pro Einheit werden von der Marktgemeinde Obertrum am See und dem Roten Kreuz übernommen.

Kontakt:

Ambulante Dienste - Fr. Huber Hildegard, Tel. 06219/6345 (von 08.30 Uhr – 09.30 Uhr), E-Mail: ambulante.dienste@obertrum.at

Schülerbeförderung für „Weiterführende Schulen“

Um die Schülerbeförderung mit Beginn des kommenden Schuljahres planen zu können, werden alle SchülerInnen ersucht, welche eine weiterführende Schule ab September 2014 besuchen und den Anschlussbus zwischen 06.25 und 06.45 Uhr in Obertrum/See erreichen müssen, sich bei der Fa. Pichler, Obertrum/See (Tel. 7368) zu melden. Es wird darauf hingewiesen, dass lt. Gesetz nur SchülerInnen Anspruch auf Beförderung haben, welche mind. 2 km Entfernung vom Wohnhaus zur Einstiegsstelle haben.



Liebe Obertrumerinnen und Obertrumer!

Ich freue mich, heuer wieder das Sommerkino und das Salzburger Straßentheater in unserem Ort Obertrum am See begrüßen zu dürfen. Mit diesen beiden Kulturinitiativen nehmen zwei Highlights ihren Platz im Veranstaltungskalender der Marktgemeinde ein. Ich lade alle BürgerInnen ein, die Veranstaltungen und auch den Triathlon zu besuchen und bei gemütlicher, sommerlicher Atmosphäre im „Freiluftkino/-theater“ zu verweilen!

Bitte beachten Sie anbei die detaillierte Info zum 5. Trumer Triathlon 2014.

Ich wünsche allen Bürgerinnen und Bürgern erholsame Ferien und einen schönen Urlaub – mit viel Zeit zum Ausspannen vom (Schul-)Alltag.

Ihr Bürgermeister

Ing. Wallner Simon

Kontakt:

06219/6305-10

0664/8194950

buergermeister@obertrum.at

Entsorgen Sie Ihr Altglas richtig!

In Salzburg wurden im Jahr 2013 knapp 16.200 Tonnen Altglas gesammelt. Mit der Pro-Kopf-Sammelleistung von 29,5 kg liegen die Salzburgerinnen und Salzburger deutlich über dem Bundesdurchschnitt.

Zur Altglassammlung gehören alle Verpackungen aus Glas, zum Beispiel:

- Wein- und Saftflaschen, Flaschen für Essig oder Öl
- Konservengläser für Marmelade, Gurken, Pesto oder Kompott
- Parfümflakons, Medizinfläschchen, Hustensaft- oder Globuliflascherl

Ungefärbtes Verpackungsglas zum Weißglas, gefärbtes Verpackungsglas zum Buntglas. Aus Weißglas wird wieder Weißglas, aus Buntglas wieder Buntglas. Wird nur eine einzige gefärbte Flasche im Weißglascontainer entsorgt, so macht sie die komplette Charge des Containers unbrauchbar. Denn Buntglas färbt Weißglas ein und Weißglas entfärbt Buntglas. Beides gefährdet den Glaskreislauf.

Auf keinen Fall in die Glascontainer gehören Glasprodukte wie Spiegel, Fensterglas, Glühbirnen, Lampen, Vasen oder Trinkgläser, also alles, was keine Verpackung ist. Diese gehören in den Restmüll oder zum Recyclinghof. Denn Glas ist nicht gleich Glas.

Aber macht Glas getrennt sammeln eigentlich wirklich Sinn?

Ja, damit bewirken Sie auf einfache Weise viel für Umwelt- und Klimaschutz. Verpackungsglas ist zu 100 % wiederverwertbar. Es wird einfach eingeschmolzen und zu neuen Flaschen, Konservengläsern oder Medizinfläschchen gemacht.

Für jede Anwendung bietet das Material Glas die individuell beste Zusammensetzung. Verpackungsgläser sind Kalk-Natron-Gläser. Alle anderen Glassorten wie Quarzglas (Fenster), Bleiglas (Vasen), Floatglas (Spiegel), Elektrogas (Fernsehbildschirme) oder auch Email sind in der Sammlung für Glasverpackungen unbrauchbar. Sie müssen mühevoll per Hand aussortiert werden und erschweren die Verwertung des Rohstoffes erheblich.

Glasrecycling reduziert den Energiebedarf bei der Glasherstellung. Pro 10 % Altglas anstelle von Primärrohstoffen sinkt der Energieverbrauch um 3 % und der CO₂-Ausstoß geht um 7 % zurück. Pro Jahr sparen wir so österreichweit 221 Mio. kWh elektrische Energie, das entspricht dem Verbrauch von etwa 50.000 Haushalten.

Eislesepass

Öffnungszeiten	Tel. 06219/6425-20	www.obertrum.bvoe.at
MO/FR 10.30 bis 13.00 Uhr	DI 17.30 bis 19.30 Uhr	MI 17.00 bis 19.00 Uhr

Von **01.07. – 17.09.** gibt's in der Bibliothek wieder den **EISLESEPASS**.

Bei drei Besuchen in der Bibliothek bekommt ihr einen Stempel. Ist der Eislesepass voll, erhaltet ihr in der Bibliothek einen Gutschein für eine Kugel Eis im La Vida. Für Kinder und Jugendliche von 0-18 Jahren!

Die Bibliothek beteiligt sich heuer an der Aktion „Lese-Sommer“ vom Land Salzburg. Ihr könnt zusätzlich noch tolle Preise gewinnen (1 iPad mini, 3 Tolino E-Book-Reader, sowie USB-Sticks, Rucksäcke, TipToi Startersets, etc.). Also Lese-Pass in der öffentlichen Bibliothek ausfüllen – lesen - Eis schlecken!

Sommerpause: Die Bibliothek ist von 11. bis inkl. 29. August 2014 geschlossen. Nutzen Sie die Gelegenheit DVDs für drei Wochen zu behalten und nur eine Woche zu bezahlen.

Das Bibliotheksteam wünscht allen LeserInnen einen schönen Sommer mit viel Zeit zum Lesen, Schwimmen und Erholen.

Öffnungszeiten Altstoffsammelhof

Mittwoch 14.00 – 17.00 Uhr

Freitag 14.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Elternberatung/Stilltreff – z'enTRUM

Elternberatungsstunde – jeden 2. und 4. Montag im Monat (08.30 bis 10.30 Uhr)

11. August, 8. u. 22. September, 13. u. 27. Oktober, 10. u. 24. November, 22. Dezember (fortlaufend)

Treff zur Still-, Pflege- u. Ernährungsberatung – 28. Juli u. 25. August (danach erhalten Sie zu diesen Themen Beratung in der Elternberatungsstunde)

Super s'COOL-Card

Auch dieses Jahr wird die SUPER s'COOL-Card für Schüler und Lehrlinge angeboten!

Die SUPER s'COOL-Card ist eine Netzkarte mit der von 1. September 2014 bis 31. August 2015 alle Verbundlinien im Bundesland Salzburg des Salzburger Verkehrsverbundes benutzt werden können.

Die Karte kostet € 96,00, wobei der Selbstbehalt für die Schüler-/Lehrlingsfreifahrt in der Höhe von € 19,60 inkludiert ist. Die Karte ist ab sofort online unter www.scoolcard.at/super erhältlich.

€ 20,00 Förderung 2014/15 durch die Mitgliedsgemeinden des ÖPNV

Mit der Unterstützung durch die Mitgliedsgemeinden des Gemeindeverbandes „öffentlicher Personennahverkehr (ÖPNV) Flachgautakt II“ reduziert sich der Preis um € 20,00.

Was ist zu tun:

- Gehen Sie mit Ihrer SUPER s'COOL-Card zum Gemeindeamt.
- Dort werden Ihre Daten erfasst. Sie erhalten von der Gemeinde Obertrumer Gutscheine in der Höhe von € 20,00.
- Pro Gemeindebürger/in wird nur eine SUPER s'COOL-Card im Zeitraum vom 1. September 2014 – 31. August 2015 gefördert.

Nützen Sie diese Aktion – Genauere Informationen erhalten Sie bei uns am Gemeindeamt oder beim ÖPNV Flachgautakt II – Regionalverband Salzburger Seenland Tel. 06217/20240-23 oder www.rvss.at.

FerienCARD für alle U19 – www.scoolcard.at

Genieß' deine Ferien! von 1.7. bis 15.9. mobil!

Für alle **unter 19** (Stichtag 1.7.2014) gibt es auch heuer wieder die ultimative FerienCARD im Bundesland Salzburg.

Es gibt drei Varianten:

1. Bus & Bahn* in der Kernzone Salzburg € 10,--
2. Bus & Bahn* im Bundesland Salzburg (außerhalb Kernzone) € 30,--
3. Bus & Bahn* Stadt und Land Salzburg € 40,--

*Nutzung der ÖBB-Züge nur in Verbindung der ÖBB-VORTEILScard <26

Die Feriencard ist übertragbar! Ausgenommen vom Feriencard-Angebot sind die regionalen Nachtbusse.

Nach Vorlage am Gemeindeamt erhältst du einen Obertrumer Gutschein im Wert von € 10,00!

Flohmarkt ‚KunstKitschKram‘ in Mattsee

Der traditionelle Flohmarkt "Kunst-Kitsch-Kram" des Lions Club Mattsee-Trumerseen findet am **Samstag dem 2. August** von 09.00 bis 17.00 Uhr **und Sonntag dem 3. August 2014** von 09.00 Uhr bis 14.00 Uhr beim **Gasthof "Mitterhof "** in Mattsee statt.

Zum Helfen ersucht der Lions Club um Spenden!

Bilder, Bücher, CD's, Schallplatten, intakte Elektrogeräte, Spielzeug, Sportgeräte, Gläser, Geschirr, Hausrat, Werkzeug, Kleinmöbel, Taschen, Gürtel, Bekleidung, Kleinkram aus Dachboden und Keller oder was sonst noch an Brauchbarem für "Kunst-Kitsch-Kram" zu entbehren ist.

Keine Möbel! Elektrische Geräte bitte vorher auf Funktionalität überprüfen!

Spenden-/Warenanlieferung: Montag, 28. Juli bis Donnerstag, 31. Juli 2014, von 16.00 Uhr bis 19.00 Uhr, Gasthof Mitterhof, Mattsee

Veranstaltungen – www.obertrum.at

Do 10.07. – 14.08., 21.00	www.trumer-sommerkino.at	Privatbrauerei J. Sigl
Fr/Sa/So 18. – 20.07.	Trumer Triathlon 2014 - www.trumer-triathlon.at	
Sa 26.07. – 20.30	Salzburger Straßentheater „Wie man Hasen jagt“ www.kulturvereinigung.com	Vorplatz Hauptschule Schlechtwetter Feuerwehr
So 03.08. – 06.00/10.30	„Tagewell“ (Weckruf) der Trachtenmusikkapelle anschl. Frühschoppen	Ortszentrum Brückenwirt
So 17.08. – 09.00 - 18.00	Bergslalom	Mühlbach
Sa 23. 08. – 15.00	Marktfest u. autofreier Sonntag	Ortszentrum/rund
So 24.08. – 10.00	um den Obertrumer See	
Mi 26.08. – 15.00 - 20.00	Blutspendeaktion	Turnsaal Hauptschule

5. Trumer Triathlon – Informationen – 18. bis 20. Juli 2014

Auf den folgenden Seiten finden Sie alle wichtigen Informationen rund um den Trumer Triathlon powered by A1.

Der Trumer Triathlon powered by A1 in Obertrum am See geht vom 18. bis 20. Juli 2014 in die bereits fünfte Runde. Mittlerweile hat sich dieser Event zu einem spürbaren Impuls für die Region sowie auch einem gesellschaftlichen Erlebnis in Obertrum am See entwickelt und gehört zu einem Fixpunkt im Triathlonkalender. Für die sieben Bewerbe werden etwa 1.400 Teilnehmer/innen erwartet.

7 Bewerbe an 3 Tagen

Der Trumer Triathlon powered by A1 startet in diesem Jahr bereits am Freitag mit dem Seecrossing (3 km von Seeham nach Staffl), gefolgt vom Ladies Run (4,2 km) mit anschließender Eröffnungsfeier mit Weißwurstparty und Siegerehrung.

Weiters finden in bewährter Weise am Samstag die Triathlons für Kinder sowie über die Österreichische Staatsmeisterschaft über die Olympische Distanz, der Funtriathlon und die Sprintdistanz statt.

Am Sonntag wird das Highlight des Triathlonwochenendes, nämlich die Mitteldistanz, ausgetragen. Die Teilnahme ist nicht nur für Einzelstarter, sondern auch für Staffeln möglich.

Bürgerinformation

Diese Bürgerinformation informiert alle Bewohner von Obertrum am See über:

- Bewerbe mit Strecken und Zeitplan
- Straßensperren und Ausweichrouten
- Helfertätigkeiten
- Rahmenprogramm uvm.

Alle Bürger von Obertrum am See erhalten zeitgerecht das Race Magazine (die Wettkampfbroschüre) über den Trumer Triathlon powered by A1. Hier finden Sie alle relevanten Informationen rund um das Triathlonwochenende.

Sollten dennoch Fragen im Raum stehen, bitten wir den Ansprechpartner des Marktgemeindefamtes, Herrn Gregor Strasser, 06219/6305-33 bzw. unter gregor.strasser@obertrum.at, zu kontaktieren.

DANKE!

Der Tourismusverband Obertrum am See als Veranstalter, das TrumerTriTeam als Mit-Veranstalter und die Organisatoren mit dem gesamten OK-Team bedanken sich bei der Bevölkerung in Obertrum am See für das tatkräftige Mitwirken bei der Abwicklung des Triathlons und für das Verständnis, dass eine so große Sportveranstaltung in Obertrum am See durchgeführt werden kann. Wir wünschen allen ein unfallfreies, sportliches und unterhaltsames Wochenende, sowohl für die Teilnehmer als auch die Zuschauer.

Helferaufruf

Du willst aktiv bei der Durchführung des Trumer Triathlon mitarbeiten?

Wir freuen uns, dich als Helfer im OK-Team zu begrüßen. Bitte kontaktiere den Obmann des Triathlonvereines Andreas Wallner unter der Nummer 0664/5220190.

Danke für dein Engagement!

Aufbauarbeiten

Bereits am Mittwoch und Donnerstag werden die ersten Aufbauarbeiten beginnen. Spätestens am Freitag sollen alle Aufbauarbeiten abgeschlossen sein. Durch diese Tätigkeiten kann es zu Behinderungen, vor allem im Bereich der Schulstraße, kommen.

Parkverbote

Donnerstag, 17. Juli, bis Montag, 21. Juli:

- gesamte Schulstraße inkl. runder Parkplatz (Zielareal), Seespitz Parkplatz

Samstag, 19. Juli, und Sonntag, 20. Juli:

- Zufahrt Gartenweg, Hauptstraße (Kurzparkzone vor Raika, Parkplatz vor Braugasthof Sigl), Trumerstraße, Mattigtalstraße, Kirchstättstraße, Parkplatz Seestraße 14, Gewerbestraße (nur Sonntag)

Bewerbe FREITAG - Zeitplan

18.00 Uhr	Start Trumer Seecrossing (im Strandbad Seeham)
19.30 Uhr	Start Trumer Ladies Run
20.00 Uhr	Eröffnung Trumer Triathlon Wochenende 2014
20.10 Uhr	Siegerehrung Seecrossing und Ladies Run

Bewerbe SAMSTAG - Zeitplan

10.00 Uhr	Start Kids Triathlon (nach Altersklassen)
12.00 Uhr	Siegerehrung Kids Triathlon
13.00 Uhr	Start ÖSTM Olympische Distanz Damen
14.00 Uhr	Start ÖSTM Olympische Distanz Herren
16.30 Uhr	Start Funtriathlon
17.00 Uhr	Start Sprintdistanz
20.00 Uhr	Siegerehrung Olympische Distanz, Funtriathlon und Sprintdistanz

Bewerb SONNTAG - Zeitplan

08.30 Uhr	Start Mitteldistanz
09.00 Uhr	Erster Teilnehmer auf der Radstrecke
11.15 Uhr	Erster Teilnehmer auf der Laufstrecke
12.30 Uhr	Erster Teilnehmer im Ziel
13.00 Uhr	Erste Teilnehmerin im Ziel
14.00 Uhr	Flower Ceremony
16.30 Uhr	Siegerehrungen

Mitmachen und dabei sein!

Alle Starter, egal ob Kinder oder Erwachsene, bekommen ein riesiges Startpaket mit vielen Geschenken (Trumer Triathlon-Sunvisor, Badehaube, Starnummer mit Aufkleber, Broschüre mit allen erforderlichen Wettkampfinformationen und viele Beigaben unserer Sponsoren: Startnummernband von A1, Energie-Traubenzucker von APG und für alle Erwachsenen ein spezielles Trumer Triathlon-Bier). Alle TeilnehmerInnen über die Mitteldistanz erhalten zusätzlich eine originale Trumer Triathlon-Watch und die Finisher ein Trumer Triathlon-Funktionsshirt.

Rahmenprogramm

Wie schon letztes Jahr wird es nicht nur spannend sein beim Bewerb zuzuschauen und alle Teilnehmer anzufeuern – egal ob klein oder groß.

Für alle wird es wieder eine große „Fun-Area“ mit vielen Attraktionen geben:

- Autogrammstunden mit prominenten Sportlern!
- Die SUMSI wird mit ihrer Hüpfburg kommen!
- E-Bikes und Segways zum Ausleihen und eine A1-Service-Station!
- Attraktive Gewinnspiele mit Preisen wie z.B. A1-Handy!
- Party-Stimmung entlang der Strecke an der Hauptstraße und vielen anderen Hot-Spots!

Straßensperren

Aufgrund der Wettkämpfe wird es in und um Obertrum am See zu Straßensperren bzw. Verkehrsbehinderungen kommen, da die Rad- und Laufstrecken für den Individualverkehr gesperrt werden. Es wurde jedoch darauf geachtet, dass die Strecken an den dafür vorgesehenen Stellen gequert werden können.

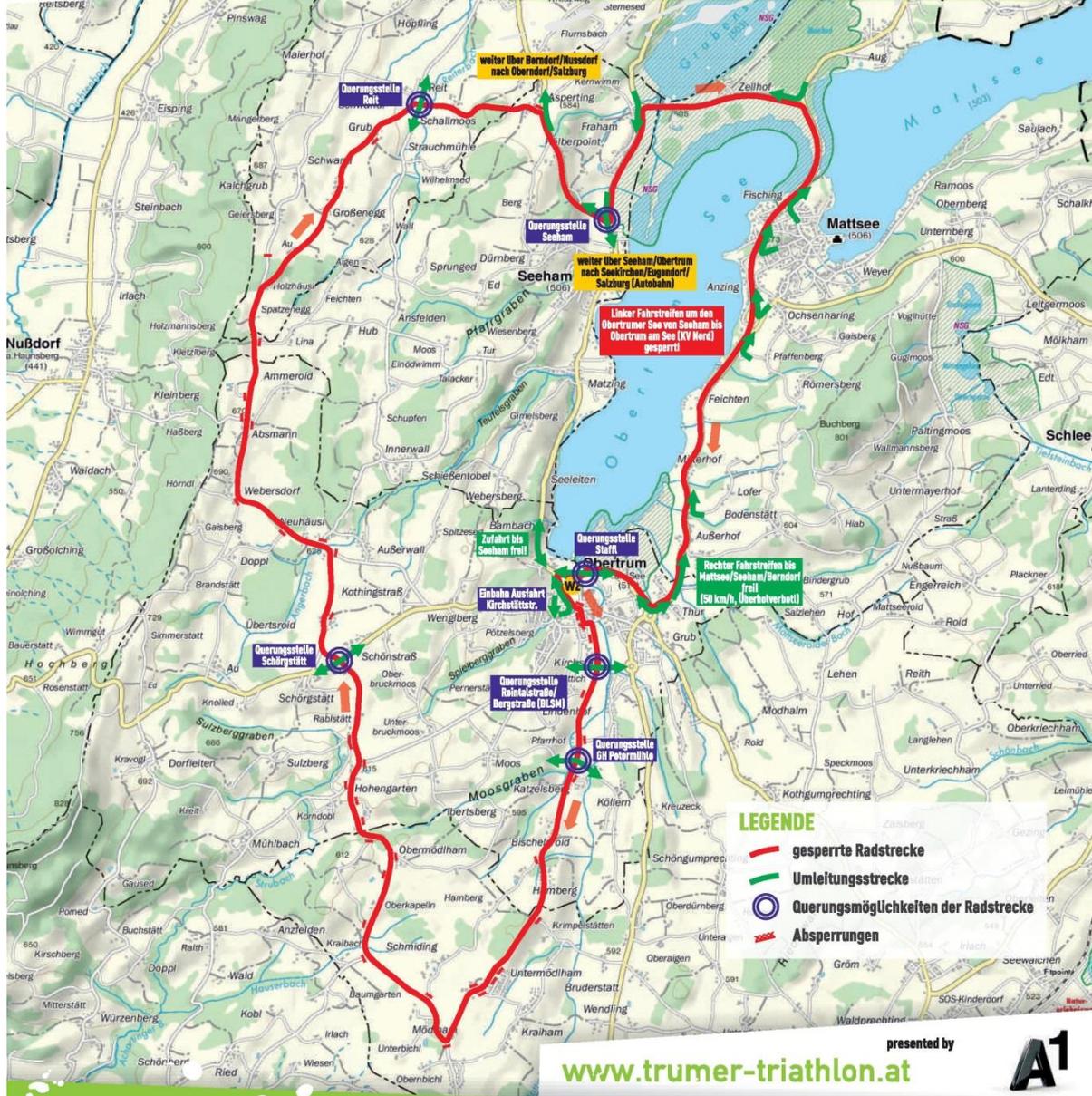
Genauere Informationen für die jeweiligen Verkehrsrouten sind den Streckenplänen, die auch die Sperrzeiten der Straßen ausweisen, zu entnehmen. Weitere Informationen über Streckensperren sind auf der Website der Veranstaltung (www.trumer-triathlon.at) oder im Marktgemeindeamt Obertrum am See bei Gregor Strasser (06219/6305-DW 33 oder gregor.strasser@obertrum.at) erhältlich.

Beachten Sie die detaillierten Pläne auf den folgenden Seiten!

TRUMER TRIATHLON



STRASSENSPERRE



Am **Sonntag** sind die Straßen von 8.30 bis ca. 13.30 Uhr (Radstrecke) und von 11.00 bis ca. 16.30 (Laufstrecke) gesperrt.

Es sind **6 Querungsmöglichkeiten** der Wettkampfstrecke eingerichtet:

- Kirchstättsstraße Höhe Spar / Matigbrücke (Aus- und Zufahrt Wohnsiedlung Matigplatz);
- Kreuzung Matigtalstraße mit Reintal- bzw. Bergstraße (nur bedingt möglich);
- Kreuzung Moos / Petermühle (in und aus dem gesperrten Bereich von Obertrum am See);
- Kreuzung L239 (Haunsberg Landesstraße, Bereich Schörgstätt, Landesstraße Obertrum am See / Schlößl);
- Kreuzung Reit / Berndorf (Gemeindestraße Berndorf / Seeham);
- Kreuzung Seeham (Landesstraße Seeham / Berndorf);
- Kreuzung Strandbad Staffl (Obertrumer Landesstraße, Umfahrung Obertrum am See / Seeham).

www.trumer-triathlon.at



Verkehrsinform Sonntag, 20.07.2014

SPERRE: Sonntag, 20.07.2014 von 08:30 bis voraussichtlich 13:30 Uhr

Individualverkehr um den Obertrumer See (L101, Mattseer Landesstraße) ist während der Wettkampfsperre nur gegen den Uhrzeigersinn (von Obertrum über Mattsee nach Seeham) möglich. Für diesen Streckenabschnitt gilt eine Maximalgeschwindigkeit von 50 km/h und Überholverbot.

